



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО УПРОЩЕНИЮ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ (FALP)

#### ПЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 31 марта – 4 апреля 2008 года

Пункт 3 повестки дня. Другие поправки к Приложению 9

### ПЕРЕВОЗКА РАДИОАКТИВНОГО МАТЕРИАЛА ПО ВОЗДУХУ

(Представлено секретарем)

#### Оговорка

В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация, действия Группы экспертов и поправки к нормативным документам.

#### АННОТАЦИЯ

Международная перевозка опасных грузов (в частности, радиоактивного материала) по воздуху строго регулируется и контролируется на основе Приложения 18 и документа Doc 9284 ИКАО. Однако усиление пограничного контроля и возможные ограничения, вводимые аэропортами и эксплуатантами воздушных судов, начинают негативно сказываться на перевозке важного радиоактивного материала, в частности того, который используется в медицинских целях. В настоящем документе вносятся предложения, направленные на обеспечение международного единообразия и уменьшения задержек при ввозе/вывозе и отказов в перевозке такого материала.

#### Действия Группы экспертов FAL

Действия Группы экспертов указаны в п. 3.1.

## 1. INTRODUCTION

1.1 Dangerous goods (such as radioactive material) are carried regularly and routinely by air. To ensure they do not put an aircraft and its occupants at risk there are comprehensive and stringent international standards which each State, under the provisions of the Chicago Convention, is required to introduce into national legislation. This system ensures governmental control over the carriage of dangerous goods by air and gives world-wide harmonization of safety standards.

1.2 Annex 18 governs *The Safe Transport of Dangerous Goods by Air*. It sets down broad principles on such carriage. These principles are amplified by the detailed specifications of the *Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air* (Doc 9284).

## 2. DISCUSSION

2.1 In spite of compliance with the provisions of Annex 18 and the specifications of Doc 9284, an increasing number of instances of denials and/or delays of shipment of radioactive material, in particular, are being reported. These denials and delays occur at all stages of the transport of the material, including international border controls such as customs. Also, non-uniform restrictions additional to the internationally agreed Doc 9284 specifications are also being imposed by some States on the transport and entry and/or exit of radioactive material.

2.2 These delays and denials cause problems for end-users. Delays and denials of shipments of radioactive material, in particular material used for medical applications, result in hardships to patients undergoing diagnosis and treatment and to others, who rely on products sterilized by radiation.

2.3 Most countries around the world import isotopes commonly used in medicine, for example, those used to treat cancer and to diagnose heart attacks. Hospitals and clinics depend on these international shipments to arrive on time, particularly if an isotope has a short half-life, is patient- or application-specific and must be sent by air.

2.4 When a State's regulatory controls, such as customs' controls, causes delays even though all international regulations have been complied with, this creates bottlenecks that block shipments. In cases involving isotopes with short half lives – such as iodine used to treat and detect thyroid tumours – delays render the isotopes much less effective and, if the delay is long enough, useless.

2.5 Therefore, in order to promote uniformity of customs' or other entry or exit regulations on the movement of radioactive material, particularly material used in medical applications, this paper proposes the addition of a new sub-section in Chapter 4 of Annex 9 containing two new SARPs relating to the customs' and other entry/exit treatment of radioactive material transported by air and one Standard, similar to Standard 2.5.1 of Annex 18, requiring States to promptly notify ICAO of any variations to Doc 9284.

## 3. ДЕЙСТВИЯ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ FAL

3.1 Группе экспертов FAL предлагается рассмотреть и одобрить нижеуказанную поправку к главе 4 (Ввоз и вывоз грузов и других предметов) Приложения 9.

### Н. Радиоактивный материал

4.54 Договаривающееся государство незамедлительно выпускает перевозимый воздушным транспортным радиоактивный материал, в особенности материал, используемый в медицинских целях, при условии, что данный товар перевозится в соответствии с надлежащими положениями Приложения 18 "Безопасная перевозка опасных грузов по воздуху" и документа Дос 9284 "Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху".

4.55 **Рекомендуемая практика.** Договаривающему государству следует избегать введения таможенных или других правил или ограничений в отношении ввоза/вывоза

*дополнительно к положениям документа Doc 9284 "Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху".*

4.56 В тех случаях, когда Договаривающееся государство принимает таможенные или другие правила или ограничения в отношении ввоза/вывоза, отличающиеся от указанных в документе Doc 9284 *"Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху"*, оно незамедлительно уведомляет ИКАО о таких расхождениях в государстве для опубликования их в *Технических инструкциях*.

— КОНЕЦ —